

LATINITATE DONARE

Progetti di ricerca sulle traduzioni in latino in età moderna

Sapienza Università di Roma
Facoltà di Lettere e Filosofia

Aula Ernesto Buonaiuti, III piano

martedì 24 febbraio 2026

10.00

Saluti istituzionali

Arianna Punzi (Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia,
Sapienza Università di Roma)

10.30–11.30

Tradlat. Traductions Latines d'Oeuvres Vernaculaires

Fabio Zinelli (École Pratique des Hautes Études, Paris)
a dialogo con
Silvia Finazzi (Università di Roma Tre, Roma) e
Andrea Severi (Università Alma Mater, Bologna)

11.30–12.00

Pausa caffè

12.00–13.00

**Versio Latina. Actors, Objectives, and Functions of
Translating Early Modern Literature into Latin**

Julia Heideklang e Anja Wolkenhauer
(Eberhard Karls Universität Tübingen)
a dialogo con
Simone Albonico (Sapienza Università di Roma) e
Cristina Figorilli (Università della Calabria)

13.00–14.30

Pausa pranzo



clicca o inquadra il qr per la diretta



14.30–15.30

Writing Bilingually 1465–1700.

Self-Translated Books in Italy and France

Sara Miglietti (The Warburg Institute, London)
a dialogo con
Monica Berté (Sapienza Università di Roma) e
Valeria Guarna (Sapienza Università di Roma)

15.30–16.00

Pausa caffè

16.00–17.00

**TransLATINg. Testi letterari italiani in
traduzione latina**

Francesco Lucioli (Sapienza Università di Roma)
a dialogo con
Helena Sanson (University of Cambridge) e
Elisa Tinelli (Università Aldo Moro di Bari)

17.00–18.00

Presentazione del volume

Storia della letteratura italiana in traduzione latina a
cura di Francesco Lucioli, Gent, Lysa Publishers, 2025

Paolo Procaccioli (Università degli Studi della Tuscia)
e Valerio Sanzotta (Università Telematica Pegaso)
a dialogo con

i coordinatori del Progetto PRIN 2022 *TransLATINg
Italian Literature* (Maria Cristina Figorilli, Francesco
Lucioli, Andrea Severi, Elisa Tinelli)

Convegno organizzato da Francesco Lucioli e Valeria Guarna

nell'ambito delle iniziative del Progetto PRIN 2022
TransLATINg Italian Literature (CUP B53D23022340006) e con
il sostegno del Progetto Grande di Ateneo Sapienza 2022 *Italian
Literary Texts in Latin Translation* (n. protocollo
RG12218168EB8386)

PER INFO: francesco.lucioli@uniroma1.it | valeria.guarna@uniroma1.it



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI BARI
ALDO MORO



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA



UNIVERSITÀ
DELLA CALABRIA